



UNCUYO
UNIVERSIDAD
NACIONAL DE CUYO



FACULTAD DE
FILOSOFÍA Y LETRAS

PROGRAMA: COMPRENSIÓN FONOLÓGICA DEL INGLÉS

1. DATOS GENERALES

Denominación: Comprensión Fonológica del Inglés

Código SIU GUARANÍ: 05331_0

Departamento: Inglés

Ciclo Lectivo: 2020

Carrera: Traductorado Bilingüe Inglés-Español

Planes de estudio: 065/19 CD

Formato curricular: Teórico-práctico

Carácter del espacio: Obligatorio

Año de cursado: tercer año (segundo cuatrimestre)

Ubicación Curricular:

- Campo de Formación Específica (CFE)
- Área: Lingüística

Régimen: Cuatrimestral

Carácter: Obligatorio

Carga horaria total: 33 horas (11 semanas)

Carga horaria semanal: 3 horas

Créditos: 4

Espacios curriculares correlativos: Fonética y Fonología Inglesa I, II y III

2. EQUIPO DE CÁTEDRA:

Titular: Prof. Esp. Silvia Patricia María Acosta

J.T.P.: Prof. Esp. Gabriela García

J.T.P.: Prof. Carina Caporalini

3. DESCRIPCIÓN DEL ESPACIO CURRICULAR

- **Fundamentación**

El presente espacio curricular está diseñado desde una perspectiva reflexiva, analítica, integradora y pragmática de las competencias de comprensión y producción de textos orales. En esta línea de trabajo con la lengua los componentes fonológicos desempeñan un rol importante ya que ayudan a desentrañar los significados del discurso oral y proveen las pautas fonológicas para una producción oral correcta e inteligible. Este espacio curricular, 'Comprensión Fonológica del Inglés' tiene por objeto ahondar en las prácticas y conocimientos adquiridos en los anteriores cursos de Fonética y Fonología como sustento de una práctica intensiva y profunda de la destreza de la escucha en inglés, con especial énfasis en los aspectos fonológicos tanto segmentales como suprasegmentales en tanto facilitadores del proceso de la escucha atenta y activa. Asimismo, este espacio curricular retoma e integra los aspectos sintácticos y semánticos de la lengua en su rol estratégico para la comprensión del mensaje oral. Finalmente, se resaltarán la importancia de los rasgos paralingüísticos y extralingüísticos en la escucha.

El enfoque metodológico a aplicar se basa en la participación y la interacción por medio de prácticas significativas. Se pretende desarrollar el pensamiento reflexivo, las destrezas propias del aprendizaje de la lengua, la toma de conciencia de la importancia de la disciplina en el futuro trabajo profesional, y el compromiso con el propio aprendizaje.

➤ **Aportes al perfil del egreso**

Los egresados del Traductorado Público en Inglés deberán lograr competencias lingüísticas que les permita desempeñarse en el ámbito laboral o académico con solidez en distintas situaciones comunicativas. Teniendo en cuenta este objetivo es que en el espacio curricular 'Comprensión Fonológica del Inglés', busca desarrollar la comprensión y análisis del texto oral, teniendo en cuenta sus características, que entre otras, podemos mencionar los rasgos prosódicos del lenguaje oral. Este espacio curricular también creará instancias de práctica desde el punto de vista de producción oral. También promoverá la autonomía del alumno para que participe activamente de su proceso de enseñanza aprendizaje, para poder lograr un la misma autonomía en su futuro profesional.

4. EXPECTATIVAS DE LOGRO

- Desarrollar la destreza de la escucha en cuanto habilidad activa.
- Promover la capacidad de análisis de los fonemas, rasgos prosódicos y procesos fonológicos y su rol en el proceso de la escucha atenta.

- Integrar los conocimientos y destrezas desarrollados en los cursos anteriores de Fonética y Fonología.
- Adquirir estrategias de aprendizaje utilizadas para desarrollar la comprensión del texto oral.
- Desarrollar estrategias para detectar errores propios y estrategias de autocorrección.
- Comprometerse con su propio proceso de aprendizaje.
- Reflexionar sobre el rol de la fonología en la formación del traductor.
- Utilizar *Moodle* o aula virtual como espacio interactivo de trabajo.
- Comprender el proceso de la escucha
- Identificar los distintos tipos de escucha
- Identificar los productores y receptores del discurso oral
- Comprender y hacer uso de los rasgos fonológicos que ayudan a la comprensión del discurso oral
- Comprender el discurso académico oral y sus características fonológicas
- Distinguir los principales acentos del Inglés
- Comprender, sintetizar y analizar textos en inglés, con especial énfasis en los rasgos fonológicos
- Consultar glosarios y otros documentos terminológicos y aprender su correcta pronunciación
- Utilizar adecuadamente el material pertinente y a la altura intelectual de los requerimientos de la materia

Contenidos mínimos

- La escucha: características y proceso
- Tipos de escucha
- Tipos de productores y receptores del discurso oral
- La fonología y su aporte a la comprensión de la lengua oral
- Procesos fonológicos del discurso oral
- Técnicas para optimizar la escucha atenta
- Técnica de la toma de notas y su aplicación a la escucha del discurso académico
- Las variedades del inglés: principales acentos que se escuchan en el mundo

- Técnica de transcripción
- Estrategias para optimizar la comprensión auditiva y la fluidez oral

5. CONTENIDOS

Unidad 1: Listening. The listening process and the different listening situations. The competent listener. The different listening purposes. An overview of paralinguistic and extra linguistic features for aural comprehension. Types of listening: academic listening and note taking.

Unidad 2: Strategies for successful comprehension. Goal-focused listening. Phonological processes in connected speech: patterns of simplification. The native listener and the competent listener.

Unidad 3: The Choices in English Intonation. Tonality, Tonicity and Tone. Cues to Identify Intonation Boundaries. New and Given information. Focus and Nucleus Placement. Basic Intonation Patterns: Fall, rise and fall rise. Discrimination and general meanings. Turn Taking. An overview of the functions of intonation.

Unidad 4: Regional and International Varieties of English. Accents. Regional and international accents in spoken English. Analytical samples and recognition. English as a Global Language/Lingua Franca.

5- PROPUESTA METODOLÓGICA

El enfoque global para el dictado de la asignatura será el de interacción entre los alumnos y los integrantes de la cátedra en la plataforma MOODLE y sesiones de Google Meet, teniendo en cuenta que las clases se desarrollan en el marco de Educación en Situación de Emergencia. El espacio curricular Comprensión Fonológica en inglés basa su desarrollo metodológico en tareas significativas y funcionales. Las clases serán de naturaleza teórico-prácticas y se desarrollarán en el modo de aula-taller con el propósito de favorecer la interacción y el aprendizaje significativo.

6. EVALUACIÓN

Las evaluaciones durante el desarrollo de este espacio curricular serán escritas, en general a través del cuestionario MOODLE y orales durante reuniones pactadas de Google Meet y serán administradas por todos los integrantes de la cátedra en cualquiera de los horarios asignados para el dictado.

Las evaluaciones escritas serán de distinta naturaleza según el aspecto de la escucha que se quiere medir. Consistirán en ejercicios de comprensión auditiva, ejercicios de reconocimiento de patrones de entonación, acentuación y de los distintos acentos del inglés hablado. Se incluirán pruebas de respuesta libre y de respuesta orientada. Se ejercitará y evaluará el dictado fonológico.

Las evaluaciones orales consistirán en una interacción breve sobre un tema asignado y trabajado con los profesores de la cátedra.

Los Trabajos Prácticos no tendrán instancia recuperatoria.

Las evaluaciones orales consistirán en una interacción breve sobre un tema asignado y trabajado con los profesores de la cátedra.

7. ACREDITACIÓN DEL ESPACIO CURRICULAR

Este espacio curricular se acreditará mediante la obtención de cualquiera de las siguientes tres categorías y sus correspondientes exámenes

- 1) alumno promocional
- 2) alumno regular
- 3) alumno libre

Para **promocionar** los alumnos deberán

- Aprobar el 80% de los Trabajos Prácticos (cuatro de cinco)
- Rendir una Evaluación Global Escrita dentro del cursado. Esta instancia global no tendrá recuperatorio. Quienes desapruében quedarán en condición de alumnos **regulares**.

Para **regularizar** los alumnos deberán

- Aprobar el 70% de los TP. Luego tendrán que pasar un examen final escrito en mesa de examen de acuerdo al calendario académico de la facultad.

4) Finalmente, quienes no logren aprobar el 70% de Trabajos Prácticos y no participen durante el cursado quedarán en condición de alumnos **libres**. Para acreditar el espacio curricular los alumnos libres deberán presentarse a mesa de examen según calendario

académico de la facultad. El examen consistirá en una evaluación oral y escrita. El resultado de ambas instancias se promediará para obtener la nota final.

Para calificar las evaluaciones de los alumnos se aplicará lo estipulado por la Ord. 108/2010 del C.S. :

NO APROBADO: 0 (0%) - 1 (1 a 12%) – 2 (13 a 24%) – 3 (25 a 35%)

4 (36 a 47%) – 5 (48 a 59%)

APROBADO: 6 (60 a 64%) - 7 (65 a 74%) - 8 (75 a 84%) - 9 (85 a 94%)

10 (95 a 100%)

8. BIBLIOGRAFÍA OBLIGATORIA

- Brown, Gillian. *Listening to Spoken English*. London. Longman. 1977.
- Cruttenden, Alan (ed.) *Gimson's Pronunciation of English*. Eight Edition. London. Routledge. 2014
- Hedge, T. *Teaching and learning in the Language Classroom*. Oxford University Press. Oxford. 2000
- Lindsey, Geoff. *English After RP: Southern British Pronunciation Today*. Tequisté Ediciones. Argentina. 2017
- Mendelsohn, David. *Learning to Listen*. Dominie Press. California. 1994.
- Roach, Peter. *English Phonetics and Phonology*. Cambridge University Press. 2009
- Tench, Paul. *The Intonation Systems of English*. Cassell. 1996.
- Underhill, Adrian. *Sound Foundations*. Macmillan. 2005.
- Wells, J.C. *English Intonation*. Cambridge. Cambridge University Press. 2006

9. BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

- Carley, P. Mees, M. I., Collins, B. *English Phonetics and Pronunciation Practice*. London. Routledge. 2018
- Harmer, Jeremy. *The Practice of English Language Teaching*. Pearson Education Limited. London. 2007
- Rogerson, Pamela and Judy Gilbert. *Speaking Clearly*. Cambridge University Press. 1990
- Thornbury, S. Slade D. *Conversation from Description to Pedagogy*. Cambridge University Press. 2006.

- White, Goodith. *Listening*. Oxford University Press. 1998.
- Wilson, JJ. *How to Teach Listening*. Pearson Longman. 2008.

PROGRAMA REVISADO POR LA DIRECTORA DE DEPARTAMENTO

DRA. MARCELA RAGGIO